

Authorised
Edition
1987

HISTOIRE DU SOLDAT

The Soldier's Tale Geschichte vom Soldaten

Clarinetto

IGOR STRAVINSKY
edited by John Carewe (1987)

Part 1

MARCHE DU SOLDAT

Introduction

in La

$\text{♩} = 112$

Cornet

© Copyright for all Countries 1987
J. & W. Chester/Edition Wilhelm Hansen London Ltd



All rights reserved
Printed in England

HIRE MATERIAL

WARNING: The copying
publication is illegal and can lead to prosecution.

NOT FOR SALE

64 (10) *8va* Solo *ff*

Musical staff 64-70: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 64 starts with a circled '10'. The staff contains a series of eighth and sixteenth notes with various accidentals. Dynamics include *ff* and *ff*. There are accents and slurs throughout.

71 (11) *8va* *fff*

Musical staff 71-76: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 71 starts with a circled '11'. The staff continues with eighth and sixteenth notes. Dynamics include *fff*. There are accents and slurs.

77 *8va* (12) (13) *cresc.*

Musical staff 77-83: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 77 starts with a circled '12'. Measure 83 has a circled '13'. The staff contains eighth and sixteenth notes. Dynamics include *cresc.* and a final measure with a circled '4'.

88 (14) (15) *lunga ad lib.* *p* 2nd time: go to p. 3

Musical staff 88-94: Treble clef, 3/8 time signature. Measure 88 starts with a circled '14'. Measure 91 has a circled '15'. The staff contains eighth and sixteenth notes. Dynamics include *mf*, *mf*, *lunga ad lib.*, and *p*. There is a box on the right that says '2nd time: go to p. 3'.

"Il n'y a pas, c'est un joli endroit. . . . Il faut tout le temps l'accorder."
 "Phew, this isn't a bad sort of spot. . . . You have to keep screwing it up to pitch."
 "Ein hübscher Fleck . . . dem Stimmen nicht heraus."

Musique de la
 Première Scène

PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU

in La

$\text{♩} = 100$

(1) (2)

Musical staff 1-17: Treble clef, 2/4 time signature. Measure 1 starts with a circled '1'. Measure 17 has a circled '2'. The staff contains a series of notes with slurs and dynamics.

18 (3) (4)

Musical staff 18-24: Treble clef, 2/4 time signature. Measure 18 starts with a circled '3'. Measure 24 has a circled '4'. The staff contains notes with slurs and dynamics.

25 (5) Fagotto Solo

Musical staff 25-31: Treble clef, 2/4 time signature. Measure 25 starts with a circled '5'. The staff contains notes with slurs and dynamics. The text 'Fagotto Solo' is written above the staff.

32 (6) *p*

Musical staff 32-36: Treble clef, 2/4 time signature. Measure 32 starts with a circled '6'. The staff contains notes with slurs and dynamics. Dynamics include *p*.

37 *poco sf sub. p sim.*

Musical staff 37-41: Treble clef, 2/4 time signature. Measure 37 starts with a circled '7'. The staff contains notes with slurs and dynamics. Dynamics include *poco sf sub. p sim.*

42 (7) *sempre simile* *poco sf p subito*

Musical staff 42-48: Treble clef, 2/4 time signature. Measure 42 starts with a circled '7'. The staff contains notes with slurs and dynamics. Dynamics include *sempre simile* and *poco sf p subito*.

48 **8** Clarinetto

52 **9** **10** *poco pesante* **11** Violino *f*

62 **11** Violino

69 *sva* *p*

72 *sva* **12**

75 **13** **14** *f*

82 **15**

93 **16** **17**

“Donnez-moi votre violon. Puis, de nouveau, c’est comme avant.”
 “Give me your fiddle. Then everything is as it was before.”
 “Gebt mir die Geige! Es gibt die Zeit nicht mehr.”

Reprise: MARCHÉ DU SOLDAT (P-1)

“Bravo! ca y est! qu’est-ce je vais faire?”
 “Hurrah, here we are! What am I going to do now?”
 “Man hat’s geschafft Was fang ich jetzt an?”

Musique de la
Deuxième Scène

PASTORALE

in Sib

Lento ♩ = 48 (♩ = ♩) Sempre

mf 3 p

5 1

10

15 2 3

22 3 Solo mf

29 4

33 5 Solo dolce

39

"Ah! brigand! bougre de brigand!..... chacun son bien, comme tu vois."
 "Ah! You dirty cheat, it's you!..... Each to his own - and so - all's square."
 "Du Räuber! mehr als Räuber!..... Nun weiter unsern Weg - zu zwein."

44 6 Solo pp (come sopra)

49

“Il s’était mis à lire dans le livre. . . . celles qu’on n’a plus, les seules qui comptent!”
 “He took the book and began to read. . . . The only things worth having!”
 “Er liest im Buch wird niemals ändern sein.”

Reprise: PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU ~ Tacet

“Ils n’ont rien, ils not tout. nous conviendrons du prix après.”
 “They have nothing - and yet. We’ll fix a price, let’s hear you play!”
 “Und zuhaus Vom Preis nachher.”

Musique de la
Troisième Scène

Reprise: PETITS AIRS AU BORD DU RUISSEAU ~ Tacet

Part 2

Introduction

Reprise: MARCHE DU SOLDAT

in La

♩ = 112

Clarinetto

"Il ne sait pas lui-même avec le sac en moins et les choses dedans."
 "He doesn't know himself except of course he has no pack to bear."
 "Er weiß es selber nicht und etwas Krimskrams drin."

47 ⁵ 8va Solo *ff*

53 ⁶ 8va *fff*

59 8va ⁷

65 8va ⁸ ⁹ *mf*

"Un autre pays a présent où je vais? je vais chez le roi."
 "Now he comes to another land. Where am I going? To see the King!"
 "In einem anderen Land Zum König und zur Königin!"

MARCHE ROYALE

in Sib

$\text{♩} = 112$ *ff*

7 *sub. meno f*

13 ²

18 ³ 2

24 ⁴ *ff* *sub meno f*

30 5

36 6

42 7 Solo *f*

49 8 *f sub.* *sf* *f*

54 *mf*

60 9 Fagotto *f*

67 10 *ff* simile

71 11 *mf*

77 12 *f*

83 13 *dim.*

88 14 *ff*

Clarinetto

94 *f* 6 *p* (15)

99 Solo *ff subito* (16)

105 *sub.meno f*

112 (17) *sf*

117 (18)

122 (19) *p*

128 (20) *ff*

133

“On a fait marcher la musique. Tu reprends ton bien.”
 “They gave the word. Now take back your own again!”
 “Musik schon unterwegs Jetzt gehört sie wieder dir!”

PETIT CONCERT

in La

$\text{♩} = 120$

f

(1)

3

Clarinetto

7

10

14

18

22

27

32

37

42

47

52

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

p

pp

f

f

p grazioso

p

f

Solo

5

Detailed description: This is a page of musical notation for a Clarinet part, numbered 9. The score consists of ten staves of music, each starting with a measure number (7, 10, 14, 18, 22, 27, 32, 37, 42, 47, 52). The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as *p*, *pp*, *f*, and *p grazioso*. There are ten circled numbers (2-13) placed above the notes, likely indicating fingerings. The key signature changes throughout the piece, and the time signature also varies. A 'Solo' marking appears above the 32nd measure. The music is written in a single treble clef.

Clarinetto

59 (14) Fagotto
pp dolce

64 (15)

69 (16) *f*

74 (17) *mf* Fagotto Solo

82 (18) *pp* *mf*

87 (19) *pp* *mf* *p*

92 (20) *pp possibile*

96 *f*

101 (21) *pp sub.*

105 (22) *f stacc. e marc.*

109 (23) *p sub.*

Clarinetto

113 *p* (24) 5

118 *mf* (25)

121 *sim.* (26)

124

127 3

130 (27) (8)

133 (28)

137

140 3

143 (29) 3

146 (8) *f*

Clarinetto
TROIS DANSES

in La

1. Tango

♩ = c. 80
Vin.

15

30

35

39

47

55

60

8

Poco piu mosso. ♩ = 92-62

65

9

in La

2. Valse

♩ = ♩ = 184-192

10

15

32

10

11

12

13

14

Cornet

Vln.

p

41 *leggerissimo* (15) 5 4

53 *poco pesante* (16) 10

66 (17) 5 (18) vln. *mf* *sf*

75 *p* (19) (8)

80 *marcato (en dehors)*

86 (20) *poco pesante* *f* *mf* (21)

92 (22) *f* *mf* (21)

98 *simile* (8)

102 (22) *p subito* *sub.*

107 (23) *sub.* *poco a poco*

111 *- cresc. - - - cen - - - do*

(24) $\text{♩} = \text{♩}$ 184-192

Vln.

8
ff marcatissimo sf

12
f

16 (26)
sf 3

20 (27)
sf 3

24 (28)
sf 3

29 (29)
sf 3

33
sf

37 (30)
sf 3 cresc. sf 3 f molto

41 (31)
f marcato

||

50 *p leggiero*

56 (33) *accompagnando*

59

62 (34) *ff sub.*

66 (35)

71

76 (36) *f* *poco sf sempre*

80 (37)

85

90 *f* *ff*

Clarinetto
DANSE DU DIABLE

in Sib

Allegro ♩ = 138

Musical score for Clarinet in B-flat, 'Danse du Diable'. The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It consists of nine staves of music, each starting with a measure number. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 138 beats per minute. The score includes various dynamics such as *ff*, *sim.*, *8va*, *ma marc.*, *poco meno ma marc. f*, *f*, *poco sf*, and *p stacc.*. There are five circled numbers (1-5) indicating specific measures or groups of measures. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and changes in time signature from 4/4 to 3/4 and 5/8. A handwritten '4' is visible at the bottom of the page.

5 *ff* ① *sim.*

9 *8va* *ff* ② *poco meno f*

13 *ma marc.* *ff*

16 *poco meno ma marc. f* ③

20

24 *f*

28 ④ 2

33 ⑤ *poco sf* 3 3

38 3 3 3 3 *p stacc.* ④

41 6

47 7 *f*

51 8 *8va* *f*

56 9

61 10 *ff* *p subito*

65

69 *fff* *p sub.* *fff*

in La

PETIT CHORAL

Largo ♩ = 54

ff *And*

11

COUPLETS DU DIABLE ~ Tacet

Fin:

Tbn.

Clarinetto
GRAND CHORAL

Largo ♩ = 54

“Il ne faut pas vouloir ajoiter. Qui on est et qui on était.”
 “You must not seek to add. What you are with what you were.”
 “Man soll zu dem der man ist und der man war.”

5

①

meno *f*

“Il faut savoir choisir. C'est défendu.”
 “No one can have it all. You must learn to choose between.”
 “Man kann nicht alles haben. Was war, kehrt nicht zurück.”

10

②

lunga
ad lib.

“Un bonheur est tout bonheur; Deux, c'est comme s'ils n'existaient plus.”
 “One happy thing is every happy thing: Two, is as if they had never been.”
 “Ein Glück ist alles Glück; zwei ist wie keins.”

15

③

p

19

lunga
ad lib.

“J'ai tout, j'ai tout. Raconte-moi un peu de toi.”
 “I have everything. Tell me about yourself, come on, tell me!”
 “Nun hab ich alles Erzähl mir, Lieber, doch von dir!”

23 (4)

pp

26

lunga ad lib.

“C’est que c’est dans le temps. . . . Loin, bien loin, et j’ai oublié le chemin.”
 “Well it all started a long, long time ago I’ve almost forgotten where.”
 “Lang, lang ist’s her Dann hab ich meinen Weg verloren.”

29 (5)

pp

lunga ad lib.

“Si on allait, si on allait! Il l’appelle, il s’est retourné.”
 “Suppose, suppose we went there! he turns back, then changes his mind.”
 “Wenn wir hinreisten? Er ruft. Er winkt - ein letzter Blick.”

MARCHE TRIOMPHALE DU DIABLE

in Sib

$\text{♩} = 112$

ff

4 (1) (2)

11 C.B.

16 (3)

ff

20

Clarinetto

28

Musical staff for Clarinet (measures 28-38). Includes circled measure numbers 4, 5, and 6. Dynamics include *ff*. Fingerings 5 and 4 are indicated above the staff.

39

Musical staff for Clarinet (measures 39-41). Includes circled measure number 6. Dynamics include *f*. A *Cornet* label is present above the staff.

42

Musical staff for Clarinet (measures 42-44). Dynamics include *ff*.

45

Musical staff for Clarinet (measures 45-50). Includes circled measure numbers 7 and 8. Dynamics include *ff*. A *Cornet* label is present above the staff. A finger number 2 is indicated above the staff.

51

Musical staff for Clarinet (measures 51-55). Rests are present.

56

Musical staff for Clarinet (measures 56-61). Includes circled measure numbers 9, 10, and 11. Fingerings 9, 5, and 4 are indicated above the staff.

76

Musical staff for Clarinet (measures 76-79). Includes circled measure number 12. Dynamics include *f*. A *Cornet* label is present above the staff.

80

Musical staff for Clarinet (measures 80-83). Includes circled measure number 13. Dynamics include *ff*.

84

Musical staff for Clarinet (measures 84-89). Includes circled measure number 14. A finger number 2 is indicated above the staff.

90

Musical staff for Clarinet (measures 90-94). Includes circled measure number 15. A *Vln.* label is present above the staff.

95

Musical staff for Clarinet (measures 95-100). Includes circled measure number 16. Dynamics include *pp*. A *Batterie* label is present above the staff. The instruction *et tacet jusqu'à la fin.* is written at the end of the staff.